

# HINDIA - SEPAKAT.

Verantw: Hoofdredacteur:  
**ABDOELMANAP**

gelar  
MANGARADJA HOETA GOGAR.

Redacteur:  
ACHMAD AMIN.

**PENJOKONG DAN PEMBANTOE KEMADJOEAN JANG LAJAK BAGI  
KEOTAMAANNJA B/NGSA DENGAN PENDOEDOEK.**

TERBIT SABAN HARI SELASA, KEMIS DAN SABTOE KETJOEALI HARI JANG DIMOELIAKAN.

Penerbit: N. V. H. Mij. Boekhandel en Drukkerij „Kemadjoean Bangsa” - Sibolga.

Telegram adres: „KEMADJOEAN” - Sibolga.

Wd: Administrateur: ABDOELMANAP.

Directeur A. M. Haroen handelaar  
Onder direct. Lelo Bongsoe id.  
Comm. Hadji Mattahir id.  
Mohd. Joenoos id.  
Marah Mantjajo id.  
Mohd. Jasin id.  
H. Abdoelrahim id.  
Adviseur H. Abdoel Madjid id.  
Kassier H. Mohd. Sjoekoer id.

HARGA LANGGANAN: Di-Hindia, 3 boelan f 3.—  
Ditoeat Hindia 6 boelan f 7.50  
f 1 boelan f 0.70

SEGALA PEMBAJARAN DIMINTA DENGAN  
LEBIH DAHOELOE

Advertentie: 1 perkataan 5 sen, sebaris f 0.20; sekali moeat se-  
koerang-koerangnja f 1.— kalau berlangganan adalebih moerah.

HARI INI HINDIA SEPAKAT  
DITERBITKAN 1 1/2 LEMBAR.

## MERDEKA

Kita anak boemi Hindia dengan tanah kita diperintah oleh bangsa lain (ialah) seboeah tanah djadjaan kepoenjaan negeri lain atau Kolonial bezi).

Maksoednja perkataanjang menjadi kepala karangan ini ialah soeatoe peratoeran alam jang dikehendaki oleh seloeroeh pendoe doek boemi poetera Hindia laki, atau poen perepoean dan oleh sekalian kaeom pereotar seloeroeh doemira.

Karena akoe dilahirkan penoe dengan 100% darah Hindia, tidaklah ada salahnja djika djalam karangan koe ini koe ambil bahagian jang pertama oentoek tanah Hindia.

Wahai boemi poetera Hindia! Tahoeak toean akan tanah kita dan kita kepoenjaan lain negeri jang adal, istiadat, kemadjoean (cultuurnja) ada berlainan?

Tahoeak toean apa sebahnja maka tanah kita dan pendoe doeknja djadi kepoenjaan lain negeri atau bangsa?

Djika toean telah ketaboek, adakah toean berkehendak melepaskan diri, bangsa, dan tanah air toean dari genggamann negeri dan bangsa asing itoe?

Djika ada bagaimanakah iktiar dan apakah akal toean jang haroes toean pergoenakan?

Maka disini hendak koedjawab apa jang kita orang Hindia haroes tjari dan lakoean?

a. memerintah diri sendiri bika peratoeran dan djalanann atoe ran itoe dengan menampik tala loek pada peratoerannja, bang sa asing.

b. pemerintahan haroes diserahkan pada raja'at dengan menampik pemerintah jang tidak dengan moetakat raja'at.

c. segala keadaan djangan dibe dakan raja'at atau bangsa dengan adanja peratoeran peratoeran jang sah.

Bagaimanakah soepaja dengan lekas kita memperoleh maksoed kita jang terseboet diatas?

Disini saja mendjawab dengan pendek.

a. Ta' ada lain djalan melainkan kita orang Hindia hendaklah mambesarkan ekonomie kita. b. djanganlah kita maoe didjadi kan perkakasnja kaeom wang. c. djanganlah kita maoe menghambakan diri kita kepada kaeom jang berkehendak melebihi martabatnja dari sesama manoesia.

Maka oleh sebab itoe haroes lah orang Hindia menjajap di dalam kalboenja dan mengamal dengan jakin.

a. tidak berkehendak kepada kekajaan doemira jang melebihi-lebih.

b. tidak berkehendak akan kemoe lian doemira dengan mengantaja bangsanja sesama manoesia.

c. berani dengan tidak mengindah kan bahaja jang akan menimpa dirinja atas meneroeskan keberran dirinja, bangsanja, tanah airnja dan sesama manoesianja.

Maka selainnja dari itoe ada djoea djalannja boeat menjapai kemerdekaan jaitoe dengan djalan onderwijs (bersekolah) ini atau bersekolah itoe soepaja boleh membocat ini atau itoe soepaja pandai berbahasa Belanda d. l. l.

begitoe lah jang dilazimi oleh pengandjoer bangsa kita dengan ber teriak dimoea publik menjoeeroeh dan memimpin bersoenggoeh hati, sajapoen berseroe kepada pemoea-pemoea itoe dengan kata Ahamdoelillah dan sjoekoerlah ditoe atas kelelahan pahlawan-pahlawan kita itoe jang ada menaroe hati jang soeti dan telah soeli membocang waktoe oentoek kepoeroean orang banjak, tetapi sebaliknja menoeoet perasaan koe dengan adanja gerakan onderwijs jang ada di Hindia ini sekarang pertjalah pembatja masih djoe amat dari apa jang kita kehendaki tadi, ja, boleh djadi beratoes tahoen lagi beloemlah sampai Hindia ditangga kemerdekaan, boektinja, lihatlah wahai pembatja, be rapa boekah anak boemi poetera Hindia jang telah tammat se kolah ini dan itoe jang pandu berbahasa Belanda, dan mendjabat pekerdjaan ini dan itoe dengan bergadji besar baik pada kaeom wang baik pada Goebenneen, tetapi berapa orangkahn jang menjokja pergerakan bang

sanja jang lagi dididam laoean kegelapan? melainkan antah halnja kebalikaannja jaitoe hampir semoea anak boemi poetera Hindia jang telah beladja. Setelah ini dan itoe terseboet mendjadi perkakasnja kaeom jang berkehendak kekajaan berlebih-lebihan, berkehendak akan kebesaran dan sesamania manoesia dan pemboe noeh bibitnja pergerakan kaeom rendah dan miskin jang berkehendak akan menjapai kemerdekaan.

Karena itoe bersoelalah akoe dengan soera jang ujarang kepada pehak saudarakoe jang berdarah Hindia.

Wahai pengandjoer-pengandjoer pemoea-pemoea dan pahlawan pahlawan rajat Hindia jang menaroech ichtas dan kesoeitjan hati, perhatikanlah, toendjandjalah, tanamlah bibit jang soeti jang boleh mengeloearkan Hindia dari kegelapan onderwijs jang senantiasa hari diperboeat orang mendjadi perkakas boeat menboe noeh diri sendiri!

Beginilah kehasilan dan lazatnja onderwijs?

Ja! Toean toeh sama maoe, ke koesaan Hindia masih heteronomie, pemerintahan Hindia masih dalam autocrat dan unificatie Hindia masih dibedakkan?

Dari Ajech ke Sibolga;

djalan darat banjak mendaki, kalau koerang toean mendjadi, onderwijs itoe membocat roegi.

Hingga inilah dahoele penoe lis henukan moedahan djika toean Redactie soeti, menerima saja akan datang lagi mendapat kan pembatja, H. S. ini menjam boeang karangan koe merdeka bahagi jang kedoea. (1)

T. M. S.

(1) Datanglah toean! Kam. terima dengan tangan terboeka. Red.

## Rapport Ziesel dalam perkara Toli-Toli.

XXII

Samboengan H. S. No. 38.

Maka ia sendiri tidak pernah mengoendjoek keberatan atas Heerendienst itoe, dan ia beloem per

nah mintak bebas, sedang ia tahoe, barang siapa jang minta bebas, boleh njatakan permintaan ini setiap tahoen, tiap-tiap toean Controleur ansoeng.

Larantje berkata, bohong jang ia soedah dikenakan sadja Heerendienst, sesoedah ia misoek mendjadi lid S. I. Toean Abdoel Moeis soedah mem boedjoek dan menipoe dia naik kapal boeat mengadoe ke Menado.

Larantje memang haroes bebas dari Heerendienst, karena memang soedah teriatoe toea. Tapi kalau ia tidak bebas djoea, itoe lah sa lahnja sendiri, karena ia tahoe jang ia tiap tahoen boleh menjam paikan permintaan bobas itoe tapi meskipoen demikian, ia tinggal diam. Boleh djadi tidak ada permintaan, karena ia berasa masih koet bekerdja sedang pekerdjaan jang diberi kepada selamnja pekerdjaan enteng-enteng sadja.

2. Kata toean Abdoel Moeis:

Ada seorang Boemi poetera jang mempoenjai bintang penoenggoe dapat dari prang Boni, dahoele memang bebas dari Heerendienst, tapi setelah masoek S. I. dikenakan Heerendienst jang dimaksoed oleh toean Abdoel Moeis ialah Djirong, jang mengakoe dahoele soelah mendjadi man doer koei pada expeditie Boni. Djadi orang ini tidak masoek diensit Militair tapi meskipoen demikian ia ada memegang satoe soerat keterangan jang diberi kepada seorang militair, alge meen Stamboek No. 51865, dimana dijatakan bahwa ia ada hak memakai tanda kehormatan, selalo kemoelah dalam ia poenja pekerdjaan jang penting-penting semasa peperangan diboni.

Seketika soedah njata, bahwa soerat keterangan ini soedah dipaisoekan, dan boeat pemeriksaaan jang lebih landjoet pengarang rapport soedah mengambil soerat itoe dari tangan Djirong.

Masih kentara nama orang Militair itoe, meskipoen ia ditjaba menjapoe dengan redeerwater dan mengganti dengan nama mandoer ini. Poen tahoenja diganti.

Djirong, jang ditoeendjoekkan kepaisoean itoe mengakoe jang

ia tidak tahoe menahoe hal me malseoekan itoe. Ia berkata, pada soeatoe waktoe ia telah menerima soerat itoe di Makassar dari tangan seorang soldadoe.

Sepandjang keterangannja, sekali-kali ia tidak me tjaba mintak lepas dari Heerendienst, berdasar pada soerat keterangan itoe. Setelah ia pindah dari Paloe ke Toaya jaitoe, 1913, maka ia moe lai kena Heerendienst. Lebih dahoele ia bebas dari kewadajiban ini.

Tjerita ini tidak bisa dipertjaji, bagaimanakah ia bisa mendapat perhoebongan dengan toean Abdoel Moeis, kalau benar sepandjang tjeritannja.

Lebih dipertjaji tjeritannja Inlandsche assistent tentang hal ini.

Djirong, asal dari Makasar dan masih siang moendar-mandir kesana, tapi soedah lama berdiam di Toaya; tidak kena Heerendienst, karena ia ada memegang selohi soerat keterangan jang tertoeis dalam bahasa Belanda, berhoebong dengan Boniescedite.

Tiap-tiap tahoen, kalau kepala Kampoenng membocat register Heerendienst, maka Djirong menoeon djoeakkan soerat keterangan itoe, soepaja bebas dari Heerendienst. Achinnja pegawai-pegawai Kampoenng jang lain menimbang, boleh djadi Djirong memakai soerat soerat boekan haknja. Oleh karena tidak ada orang jang pandai bahasa Belanda, maka Djirong disoeroeh menghadap toean Controleur Donggala, boeat diperiksa lebih djaoeh. Meskipoen Controleur Donggala seketika soedah mendapat lihat, bahwa soerat keterangan ini soedah dipaisoekan, tapi kepaisoean itoe tidak diperhatikannja, sebab Djirong tidak djoea akan mendapat bebas karena atoeran Landschap tidak djoea memberi bebas Heerendienst pada orang-orang jang me megang tanda kehormatan.

Sesoedah ada poetoesan jang demikian oleh Controleur, maka Djirong moela dari waktoe di kenakan Heerendienst. Sekali kali atoeran ini tidak berhoebong dengan haknja soedah mendjadi lid S. I.

(Akan disamboeng.)

## DONA

Satoe tjeritera jang djadi implan dalam abad sambilanbelas.

OLEH:

MADONNA

Tjeritera ini dilindoengi hak pengarang (2).

Jang ini saja djawab dengan soedah tentoe tidak. Asal dia orang tinggal di negeri kita tetap menaroe atikah dan nafsoe jang tidak lebih dari pada boeat tjari makan (penghidoean); karena toeh Allah djadikan ini doemira, memang boekan oentoeknja soerang atau satoe kebangsaan manoesia sadja. Tetapi adalah dengan mardikanja siapa sadja disana sini boeat tjari penghidoe

pan asar... dari keharoesan jang tentoe oentoek kepada berolehnja napakah hidoep.

N. N. Djadi dengan hal jang demikian ini, tentang apakah jang berasa koerang senang dihati toean, boeat adanja orang Barat tinggal mengediami tanah-tanah dan negeri kita dibahagian belatan boemi arah Timor ini?

H. Masalah toean ta' dapat tahoe? Boekankah diawal sekali dari perbintjangan kita soedah lebih doeloeh tergambar perasaan dan pengertian soeti dihati kita masing-masing tentang sikapnja bangsa Barat itoe melakoekan tjara njang diatas negeri dan tanah air kita? Lebih-lebih diatas kebangsaan kita?

N. N. Rasa da gaja memang ada! Tapi dengan sedjelas-djelasnja, tentang apalah jang toean koe

rang senangkan itoe? H. Apa perloe lagi saja moesti seboet?

N. N. Memang! dan soepaja sa ja tahoe teroes terang apa sendi njang ketegoelan dan ketetapannja tjita-tjita toean terhadap kepada nama kebangsaan dan kaeom kita, maoepoen goena mengikat ke moelian dan ketinggianja dardjat kemanoesian dan kebangsaan kita.

H. Misal saja beri, tapi saja minta maaf pada biljara. Apa se kiranja adakah toean berasa sabar dan senang hati, apabila toean poenja isteri diambil atau dikoeasai lain orang?

N. N. Kalau begini, baroe sadja kedapatan sendi azas pikiran dalara perbendaharaan hati toean, sekedar tjemoeroe.

H. Boekan tjemoeroe! N. N. Habis, bagaimana?

H. Lagi saja beri satoe misal! toean tentoe kenal pohon beringin, jaitoe lah sematjam pohon jang kebiasaannja meminjam tempat bertoeomboeh pada pada lain pohon?

N. N. Kenal. Djadinja bagaimana?

H. Hal itoe soedah djadi peri bahasa pada orang Batak, dengan menjeboet: *Songon pangindjam ni hajoea*.

N. N. Tjara Melajoe bagaimana?

H. Dimelajoean adalah sekira kira begini. *Sebagai lakoenja pohon beringin memindjam*.

Artinja ialah menjatakan tabiatnja dengan moela moela sekedar memijit tompang boeat toemboeh pada soeatoe pohon; tetapi kemoedinnja pohon tempatnja menompang itoe diikat benar-benar dengan oeratnja sampai ma-

ti, sedang ia hidoep sendiri dengan bersenang hati.

N. N. Kalau begini djalannja perasaan dan pikiran toean, pada pendapat saja, memang toean soedah djadi berpaham ketiroe.

H. Apa sebab toean kata ketiroe?

N. N. Toean dengarlah saja terangkan.

Sebenarnya pohon beringin itoe tjoea minta tempat ketjil sekali pada moelanja; jaitoe lah akan goenanja bertoeomboeh; tetapi semakin ia tambah besar, djadilah semakin tambah loeas tempat jang dipakainja. Djadinja kalau dimisalkan kepada manoesia tentang sikap atau perhatiannja pohon beringin itoe, adalah pada moela-nja ia tjoea dapat kekoeasaan ketjil, tetapi semakin lama semakin mempoenjai kekoeasaan besar.

(Akan disamboeng.)



## Peroebahan R. R.

Aneta mengawatkan dari den Haag:  
Telah dimadjoekan satoe renjana wet jang berisi beberapa peroebahan atas adanja R. (egement) R. (egement), jang ditetapkan dengan oendang-oendang 2 September 1854 dan berlakoe hingga kepada masa ini. Akan peroebahan itoe adalah seperti berikoet:

Antara pasal 67 dan 68 ditam bakan tiga pasal baroe, boenjinja: Pasal 67a. Pembagian tanah Hindia Belanda atas provincie dan daerah-daerah lain (gewesten) dilakoean dengan oendang-oendang (algemeene verordening).

Dalam tiap-tiap provincie dia dakan dengan algemeene verordening satoe provincie Raad, jang berkoeasa mengoeroes peratoeran, pemerintahan dan oeroesan roemah tangga daerahnya masing-masing.

Provincie Raad itoe mengang kat, selainja beberapa hal jang diketjoelikan, satoe College van Gedeputeerden, jang mengoeroes pimpinan pekerdjaan dan mendjalankan segala oeroesan hari-hari.

Gouverneur General mengang kat boeat satoe-satoe provincie seorang gouverneur jang karena pangkatnja mendjadi voorzitter dari Provincie Raad, merangkan pekerdjaan lid-voorzitter dari College van gedeputeerden. Dalam College ini dia memberi kita (soe ara) poatoes, djika dalam sesoea toe hal sama banjak soe ara jang bertentangan.

Ditempat-tempat jang beloem dapat mengadakan College van gedeputeerden itoe, G. G. diwadjibkan mendjalankan pimpinan pekerdjaan dan oeroesan hari-hari.

Dimana-mana telah dientoe kan dalam algemeene verordening, bestuur provincie haroeslah mem beri bantoean boeat mendjalankan oeroesan itoe. Pekerdjaan ini dilakoean, ditempat-tempat jang mempoenjai College van gedeputeerden oleh college ini, selainja dari pada itoe oleh gouverneur, jaitoe djika dalam algemeene verordening tidak ditetapkan, bahwa Provinciale Raad jang mes ti menolong mendjalankannya.

Djika Provinciale Raad tidak maoe memberi bantoean, dimana ada College van gedeputeerden madjelis inilah jang wadjib mem beri bantoean; selainja dari itoe, djoega kalau madjelis tidak maoe membantoe, gouverneur jang wadjib melakoeakannya.

Lain dari pada itoe, keadaan, kekoeasaan dan kewadajiban bestuur provincie, demikian djoega pendjagaan dan tanggoengan oeroesan oeng provincie akan ditentoean dengan oendang-oendang 'oemoem.

Kekoeasaan Gouverneur General boeat petjat dan matikan poatoesan-poatoesan Provinciale Raad dan College van gedeputeerden atau gouverneur, jang berlawanan dengan oendang-oendang atau kepentingan keperloean 'oemoem akan teratoer dengan algemeene verordening.

Djika peratoeran dan pemerintahan roemah tangga satoe provincie terialoe amat dilengahkan (terlantar) oleh bestuurja, boleh lah ditentoean dengan alg. verordening tjara bagaimana pemerintahan dalam provincie itoe haroes diatoer.

Pasal 67b. Dalam oeroesan pemerintahan jang tiada termasuk dalam oeroesan roemah tangga daerah-daerah jang teseboet diatas tadi, hendaklah pemerintahan dalam provincie itoe didjalankan atas nama G. G. oleh gouverneur.

Didaerah-daerah lain pemerintahan didjalankan atas nama G. G. oleh hooftambtenaar-ambtenaar, jang mana gelarnya meroeroet se petji jang soedah atau akan ditetapkan.

Dalam daerah-daerah ini boleh diperbantoean kepada kepala-

(hooft van gewestelijk bestuur) dengan oendang-oendang 'oemoem satoe madjelis penasihat (advieserenderaad), jang mana badannja (samenstelling) dan kekoeasaannya ditentukan dengan alg. verordening djoega.

G. G. menelapkan intrutie boeat at gouverneur - gouverneur dan hooftambtenaar - ambtenaar jang terseboet diatas G. G. jang mengatoer bagaimana terhadapnja pangkat mereka itoe kepada be roepa-roepa madjelis dan ambtenaar-ambtenaar terhadap kepada gezaghebber militer dan kommandant kapal-kapal perang.

Kekoeasaannya pemerintah ci-viel, selama tidak ditentoean lain adanja, jang tertinggi.

Pasal 67c. Pada bagian-bagian provincie jang meroeroet keadaanja boleh diadakan gemeenschap, maka akan ditentoean de-

## Mohd. Alie Mandailing

Batik handel en Commissie agents

Batavia.

Telegram-adres: ALIE BATAVIA

Berdagang batik Batavia, haloes, dan kasar, seperti kompong, selendang, destar kepala, saroeng, kain panjang, tjaoel tjelana. Pesanan boleh dikirim dengan REMBOURS Kalau kirim wang lebih doeloe, tjoea diat-bil dril t, rico dan kain<sup>2</sup> Japan, seperti tjap Kalawa jang soedah masjhoer antero negeri dan keper tjap bebek. Tapi kalau barang tjita<sup>2</sup>, dril<sup>2</sup> moesti kirim oewang lebih doeloe, sebab kita tjoea ambil Commissie sadja. Dan sanggoep mendjoeal barang hoetan dengan harga baik. Saja jang menoenggoe pesanan.

15

ALIE

# „Good Year“

Band mati boeat Vrachtauto jalah merk

# „Good Year“

jang paling koeat!

Dan selamanja ada sedia di Toko

Handel Maatschappij

## DELI ATJEH-SIBOLGA.

## E. IMANSTAH

Tenoonenhandel & Commission agent

SAMARINDA. - KOETEI

(O. K. BORNEO.)

Slamanja kita ada sedia roepa-roepa sarong tenoonen Samarinda, jang telah terkenal diantaro tempat, terbikin dari soetra kwaliteit No. 1, 2 ditangoeng koeat bisa pake lebih dari 20 tahoen, warnanjan tjoraknja, apa jang setoedoe pada toean pesa... bisa ka-boelkan, warnanja seperti itam, poen, merah, idjo, biroe, blauw, kuffie chocolate enz. enz. ditangoeng tiada loentoer, harga tiap sehelai moelai dari f 35.—, f 37.50, f 42.50, f 45.—, f 47.50, f 50.—, f 55.— dan f 75.— pesanan selamanja kami atoe dengan remboers, atawa kirim wang lebih dehoeloe.

Langganan jang setia dapat Crediet.

Memoedji dengan hormat.

Djoega boleh dapat Agent.

M. S. Datoe Radja Panghoeloe Pasar Koemango Padang, Alie bin Djamil Tehoroe [Amohai] Amboina, Haji Nasir Geijlang Road 10 toko 12 Singapore, M. T. Sharibin Mandailing Solo, Mohamad Ashik Cloth Merchan Acheent Street 81 A Penang.

S. H. Allanggi Tebing Tinggi Weltevreden, H. Zakaria Thaib Fort de Kock, Boerhanoeddin gelar Pakih Moeda Pajakomboh.

boleh ditetapkan dengan alg. verordening tjara bagaimana pemerintahan itoe haroes didjalankan. Pasal 69 dioebahi: pada ajat pertama dibelakang perkataan daerah (gewest) ditambah „di Jawa dan Madoera“.

Pada pasal 70 ditambahkan perkataan itoe djoega dibelakang perkataan „regentschappen“.

Pada pasal 70 ditambah ajat jang keempat, boenjinja: „Dalam provincie - provincie penetapan jang termaksoed pada ajat jang terkemoedia dilakoean oleh gouverneur“.

Ajat pertama dan kedoea dari pasal 71 mesti dibatja: „Gemeen te-gemeente Boemipoetera (desa desa), ketjoeli kalau mesti menoenggoe izinan jang haroes diberikan oleh soeatoe kekoeasaan (gezag) jang ditentoean dengan alg. verordening, memilih kepala dan bestuurja sendiri. G. G. tetap berkoeasa memegang haknja akan melawan segala pelanggaranja“.

Pada gemeente-gemeente itoe diserahkan akan mengatoer pemerintahan roemah tangganya sendiri, dengan mengindahkan oendang oendang jang keloes dari G. G. bestuur gewest atau dari bestuur gemeenschap jang dengan alg. verordening disahkan berdiri sendiri.

Ajat 5 dari pasal 132 haroes dibatja:

Lid-lid lain akan dipilih meroeroet tjara jang teratoer dengan alg. verordening.“

Pasal 135 haroes dibatja: „Peratoeran tentang banjaknja bilang an lid jang termaksoed pada pasal 132 ajat 3, 4 dan 6 akan berlakoe meroeroet alg. verordening.“

KARTOEPOST MADONNA.

Post-stempel, 1/4-921.

MAJOOR TJONG A FIE.

Djenazah marhoem ini pada Senin 28-3-21 dihantarkan segala autoriteiten dan toean-toean jang ternama, sama ada dari pehak bangsa Europa, radja-radja Melajoe dari Deli, Serdang, dan Langkat; kepala dari bangsa Arab Keling dan Benggali, apala lagi pehak bangsa Tionghoa sendiri.

Marhoem itoe dimakamkan dikeboen (taman boenga) kepoenja annja sendiri di-Poelau Berajan. Djam 9 pagi penoeilah orang-orang di-Kesawan Medan, berpoe loeh riboe banjaknja. Poekoel 10 pagi berangkatlah dari gedoengnja, sedang auto penghantar lebih dari 250.

Djenazah telah moestaid dimakamkan, tetapi auto-auto beloem semoesnja sampai ditempat makam, begitoe poela akan segala orang-orang jang serta menghantar.

Penghantaran djenazah itoe selainja dari berlakoe setjara adat Tionghoa zaman, tetapi ada djoega berlakoe dengan bemuziek jang berlagoe penoeindjoekan toer roet berdoekaltjita; dimana muziek ini djadi persembahannja dari pehak bangsa Europa.

Pandaknja selain disewaktoe hi, doepnja marhoem ini soedah menerima kehormatan dan kepoedjian dari segenap bangsa jang mendjadi pendoeoek, tetapi djoega disawaktoenja hendak bermakam, memang tidaklah koerang diterimanja.

Demikianlah tinggi harganja keboedian orang harawan jang setiawan dan dermawan.

Beloemlah ada keldjadian begitoe ramai penghantaran dan begitoe indah dan begitoe teratoer perarakan boeat menghormati djenazah di Hindia kita ini, agaknja?

Itoelah kehormatan jang akhir diatas doenia diterima toeboeh dan djenazah millioener marhoem Tjong A Fie jang boediman dan dermawan itoe.

Toehan melapangi arwahnja dalam koeboer.

(56)



**Ford**  
THE UNIVERSAL CAR

**Diberitahoe kan**

**Ford**



kepada sekalian toean-toean jang Auto

**Ford**

**SOEDAH TOEROEN HARGA**

jaitoe

**Sekarang harganja f 2750.--**

Pakai zelfstarter tambah f 250.--

**Memoedjikan dengan hormat**

**Ford Centrale.**



SOESOE ENTJEP



SOESOE MANIS

Soesoe jang pakai merk seperti diatas ini soedah masihoer diseantero dzenia. Rasanja enak dan kesehatannja terpoedji, Dokter-dokter soedah sampai tjoekoep boest akoe dan poedji.

HANDEL MAATSCHAPPIJ V/H  
KERKHOFF & Co  
SIBOLGA.

(11)

**Badoetorang gelar Marah Saleh**

Mandhiling B 111 Sibolga. Agent Commissionair.  
Telegramadres; Badoetorang.

ADA DJOEAL ROEPA<sup>2</sup> TIMBACO DAN NIPAH PA-  
LEMBANG.

LAGI MATJAM<sup>2</sup> BARANG MAKANAN DAN LAN<sup>2</sup> BA-  
RANG JANG TIDAK BISA DISEBOETKAN DISINI NA-  
MANJA.

Lain dari pada itoe ada djoega djoel roepa-roepa barang  
bikinan Boemipoetera Tapanoeli, seperti tikar rotan, haloes  
dan kasar. Harganja pantas. Soeka terima pesanan dari  
mana-mana. Apa-apa t. t. saudagar jang soeka dari ba-  
rang, kehasilan tani dan ketoekangan di Tapanoeli, ba-  
iklah pesan pada kami; sebab kami selamanja sanggoep  
bikin dengan baik kepada jang minta.

Keterangan lebih djaoeh, boleh toelis soerat lebih doe-  
lor kepada adres diatas.

(30)

**Jap Mo Seng**

Toekang sepatoe Sibolga.

Dengan hormat diatoerkan beritahoe:

Kami poenja bikinan dari segala matjam sepatoe  
ada ditanggoeng koeat dan baik. Tersedia dari roepa-  
roepa warna koelit dan djoega dari kain, sanggoep te-  
rima oepahan menoeroet matjam apa sadja soekanja  
Toean<sup>2</sup> dan Njonja<sup>2</sup> jang soeroeh biltin.

Djoega selaloe ada sedia boeat djoel roepa-roepa  
sepatoe dan slof (kasoet) oentoek toean-toean, ujonja-  
njonja dan anak-anak laki-laki perempoean.

Toean-toean, Njonja-njonja, Sianseng-sianseng dan  
Engkoe-engkoe boleh datang sendiri persaksikan dimana  
kami poenja tempat di Kampoeng Tjina. Dan atau bo-  
leh djoega bikin pesanan.

Kami selamanja sanggoep boeat kirim dengan POST  
REMBOURS.

Menoenggoe dengan hormat.

(50)



## Sumatra Koffie.

Ini koffie paling wangi dan enak, koffienja terpilih dari koffie jang nomor satoe, harga paling moerah tjoea f 1.25, [1] pond.

Adres boewat pesan  
TAMIN en IBRAHIM pasar la  
ma.

SILOENGKANG.

N.B. ini harga lain ongkos kirim. 32)

TAPANOELIE-ZEEP.  
jaitoe sematjam saboen soe-  
tji atau mandi.

TJAP KRETA API—LOCO-  
MOTIEF BRAND.

Kebagoesannja tidak oesa di-  
poedji, boleh persaksikan sen-  
diri.

Keterangan dan tjont boleh  
dikirim, kalau diterima 25 Cent.  
Jang mengasi keloea; A.D.J.A  
SARIDIN, BATANG-  
TOROE.

Ditjari jang soeka djoeal di-  
mana mana tempat. (29)

Baroe kami terima

## Saroeng Samarinda soetera

dengan segala matjam warna.

FIRMA A. M. S. D. KONGSI  
"M. D.J.A.L.I."

Kedat No. 22 Pasar Ikan Medan.  
TELEGRAM ADRES "D.J.A.L.I."

(43)

## „PARINGGONAN“

Batikhandel en agent Commissie  
di-SOERABAIA

Soedah tiga tahoen lamanja teroes berlangganan de-  
ngan soedagar-soedagar dari Sumatra Timoer dan Pa-  
dang, Poelau Pinang, Singapoera, Kelang, Pahang, Kadjang,  
Telok Insan, Makassar, Ambon, Menado, dan Timoer

Koepang.

Saja poenja perkerdjaan teroetama berdagang segala  
batik keloea Tanah Djawa a batik jang diperboeat dari  
kain poetih b batik jang diperboeat dari Soetera tjap  
dan toelisan.—

Saja boleh kirim dengan post rembours asal sadja pe-  
sanat paling sedikit f 150. Kalo kirim oewang lebih doe-  
loe saja poengoe Commissie tjoea 1 1/2 %.

Barang berkajoe keloea dari Eropa dan Japan bisa  
djoega saja kirim asal sadja dengan atoeran Commissie  
(kirim oewang lebih doelo dengan memoengoe commissie  
1 1/2 % djoega.

ADRES : Menoenggoe dengan hormat  
Paringgonan 28 Sasak Soerabaia PARINGGONAN.

14

## Perniagaan di Batavia

Commission agent boeat segala  
roepa barang.

Adres kawat Casim Batavia.

Adres soerat Mohamad Casim Man-  
dailing Batavia.

Kiriman commissie percent menoe-  
roet biasa.

Pesanan rembours direken paling  
moerah.

Saja menoenggoe toean poenja pe-  
sanat walaupoen rembours 28

## ADIL MANDAILING

BATIKHANDEL No. 64  
PADANG.

Sedia segala roepa<sup>2</sup> barang Batik keloea Peka-  
longan, Soerabaja, Lassam Toel Agoeng, Solo dan Ba-  
tavia, Djokja dan I.I. seperti Saroeng<sup>2</sup>, kain, pandjang,  
Salendang soetra dan benang, kompong, Djokja dan Pe-  
kalongan, pendeknja, barang siapa dari toean, jang soe-  
ka berdagang barang, batik keloea tanah Djawa, tjoe-  
balaah pesan pada adres jang diatas, moedahan apa,  
nanti barang, jang tertoeis dalam lijst pesanan toean,  
dengan senang hari kita kaboelkan.

Djoega kalau toean, soeka barang Paticat atau  
mantoe, kirim wang lebih dahoele, kita ambil Commis-  
sie tjoea 1%. Pesanan barang, batik dikirim dengan  
rembours.

Begitoealah soepaja toean, taoe.

Menoenggoe pesanan dengan hormat.

TELEGRAM ADRES

20)

Adil Padang.

Firma D. Karisoetan Achir, Radjab & Co.

(D. A. R.)

Batik-Handel & Agent Commissie Soerabaja.

Padang en Makassar, Agentschap Soerabaja.

Afdeeling barang batiks.

Perdagang besar dari segala roepa barang batik keloea  
antero tanah Java (Djawa) haloes kasar, seperti saroeng, kain  
pandjang, ikai (destar), tjelana, tjoe, selendang kompong, dan  
kain bakal badjoe dan lain-lain, dan roepa-roepa saroeng Palekat  
Madras: dari raginja selamanja kita sediakan kembang baroe,  
jang biasa lakoe antero negeri:

Silakan toean-toean atoer pesanan, peratoeran: mintak  
DIKIRIM OEWANG LEBIH DOELOE: atau dengan POST  
REMBOURS.

Menoenggoe pesanan dengan hormat

TELEGRAM ADRES: Achir,

SOERABAYA.

[44]

## Assalamoe'alaikoem ja ichwanil Moeslimin!

Tjintailah bangsamoe dan Hargakanlah  
tanah airmoe.

Mohamad Jasin Tapanoeli  
Batikhandel en Commissie Agent  
Batavia.

Oentoek keperloean bangsa, dan goena kema-  
djoean Hindia, perloealah dimadjoekan perdagangan.  
Boeat melakoekan hal itoe telah sengadja kita beker-  
dja dari tahoen 1916 sampai sekarang, dan seteroes-  
nja berlangganan dengan soedagar<sup>2</sup> batik di Hindia  
Belanda, moedahan-moedahan dengan kerena Allah tiada  
koerang soeatoe apa-apa dan soedah masjhoer dimana  
mana tempat. Pesannlah batik-batik pada kita jang  
sengadja telah membikin model jang baroe oentoek  
tahoen 1921, seperti:

Saroeng balas bangsenen haloes dan sedang,  
perangkoemoen haloes dan sedang, saroeng bang merah  
dan biroe haloes, peuganten en patent haloes, tjolop  
pekalongan dan tjolop lasam en hitam, kain pandjang  
tjaoel balas, dan perangkoemoen, kain pandjang tjap  
motor, kompong<sup>2</sup> pola perangkoemoen dan soga,  
kompong<sup>2</sup> tjaoelnja, dan salendang<sup>2</sup>, tjelana haloes dan  
kasar, saroeng tanah abang besar dari 40 dar 42 dem,  
tangoengnja dari 32, 36 dan 38 dem, tjelana tjoeleop  
tjina hitam pandjang 1 meter.

Segala barang<sup>2</sup> jang diseboet diatas ini pesantah  
dengan lekas, insjaallah mesti oentoeng, pasal harga  
djangan choeatir lebih moerah dari orang lain. Kalau  
dikirim oewang lebih dehoeloe, Commissie diambil  
paling enteng, en boleh djoega dengan Onder Rem-  
bours. Tetapi kalau tarico<sup>2</sup> dan tjita<sup>2</sup> en koemango<sup>2</sup>,  
mesti lebih dehoeloe oengnja.

Menoenggoe pesanan dengan hormat

39)

TELEGRAM ADRES:

Jasin Batavia.

## M. JOESOEF & MOHAMMAD SILOENGKANG (S.W.K.)

(55)

Menjediakan roepa<sup>2</sup> barang kain tenoenan SILOENGKANG, biki-  
nannja tanggoeng menjenangkan hati sipe nasan, harga berlawan.

Kain pintoe dari ka- toen pake kembang bermantjam <sup>2</sup> harga f 5- f 10, f 15.—	Bakal badjoe djas dari soetra lenen har- ga f 6.50, f 10, f 15. per djas	Saroeng tjorak Palembang bang dari soetra lenen harga 6.— f 8.50, f 15. p. p.
Bakal badjoe peram- poean dari soetra le- nen per el. harga f 5, f 6.50, f 10.	Saroeng brintik be- nang kleur roepa, har- ga f 3.— f 4.— f 5.—	Toetoeop baki dari soetra lenen harga f f 2.— f 3.50
Taplak medja makan dari benang katoen harga f 4.25 f 6.50, f 9.50	Andoek kekoedoeng dari benang gadjah pa- ke kembang harga f f 1.75, f 2.50, f 3.75	Selendang gendong anak pake kepala har- ga f 1.75, f 3.50.
MADJOEKANLAH	HINDIA KITA	INI!!!
Saroeng tjorak Sama- renda dari soetra harga f 8.50, f 10, f 15.—	Selendang motor dari soetra lenen harga f f 4.— f 5.50, f 9.50.	Saroeng perampoean dari soetra lenen pake kembang lenen harga f 8.— f 11.— f 12.50
TJINTAILAH Per-	boeatan Anak Hin-	dia kita ini!!!
Saroeng perampoean pake kembang benang mas harga f 9.50, f 10.50, f 12.—	Kepala sprij gam- bar boeroeng harga f 4.50; f 6.50, f 9.50.	Kain mandi dari be- nang katoen harga a f 0.60 f 0.75

Bakal badjoe boeat Njouja<sup>2</sup> dibikin dari soetra lenen tidak pake kembang kleurnja roepa<sup>2</sup>  
harga f 1.— f 1.50 per el

Dompot wang jang terbikin dari koelit kambing sedjati harga f 1.25 f 1.50.  
Petji Padang terbikin dari soetra ada djoega disediakan.

Barang siapa pesan barang<sup>2</sup> sebagai terseboet diatas dapat persen satoe boekoe prijscou-  
rant pake gambar, dsitoe toean<sup>2</sup> dapat lihat dari segala matjam perdagangan saja.



# Hindia Sepakat

lembar kedoea

Sabtoe 2 April 1921 No. 39

PERMINTAAN DARI KAMI PENDOE-  
DOEK TELOK DALAM.

Terhadap kepada yang berke-  
wadjan pada post.  
Soedah terlambat dilambatkan  
poela.

Telok Dalam, ialah soeatoe ne-  
geri yang letaknya disebelah sela-  
tan dari poela Nias. Djaoehnja  
dari Siboga atau dari padang, a-  
dalah kira-kira dua hari pelajaran,  
dan datangnya kapal K.P.M. atau  
yang membawa post kenegeri yang  
terseboet tjoea doe kali sa-  
dja saban boelan, baik dari Si-  
boga, baik poen dari Padang.

Menilik djarang atau lambat  
nja kedatangan post itoe, barang  
tentoe sadalah kami pendoe-  
doek. Dalam merasa keberatan dari  
hal menerima dan mengirim se-  
rat-jang perloe kenegeri yang la-  
in. Tetapi soenggoehpoen dem-  
ikian, toeh apa boleh boeat, soe-  
dah kemaoenja yang berkoeana  
dalam hal itoe.

Boekannya itoe sadja yang me-  
lambatkan post ke T. Dalam, se-  
bagaimana terseboet pada kepa-  
la karangan ini: "Soedah terlam-  
bat, dilambatkan poela", adalah  
doea perkara lagi yang teroeatama  
kalau sekiranya yang berkewadja-  
pan soedi menperhatikannya jaitoe

1e. Karena post (soerat) yang  
datang dari Siboga itoe, kadang-  
kadang menjimpang lagi ziarah  
mengoedjoengi kantor post Goe-  
noeng Sitoli. Karena penoelis te-  
lah banjak melihat pada soerat,  
yang datang dari Siboga itoe, ada  
stempel post Goenoeng Sitoli. Se-  
bagaimana toean-toean perbatja  
telah ma'loem, kalau soerat, yang  
diadreskan kepada kami itoe sing-  
gal lagi ke G. Sitoli, paling ba-  
ngat seminggoe atau setengah  
boelan koedian, baharoe sampai  
ke T. Dalam.

2e. Sesampainya soerat yang  
terseboet ke kantor post T. Da-  
lam, boekannya toeroes dibagikan  
(diantarkan) kepada yang diadres-  
kan, soenggoehpoen soedah ha-  
bis soemoenja distempel, mala-  
han sebatiknja, distempel lagi be-  
berapa jam kemoedian, karena  
menilik dari jam stempelnya itoe.  
Itoepoen tjoea kepada barang  
siapa yang datang meminta keroe-  
mah kantor post yang terseboet.  
Sedang kepada kami yang tidak  
sempat datang meminta walau  
poen datangnya post itoe pagi,  
beliau personeel post toenggoe  
lagi habis diensnja, lewat poe-  
koel 5 sore, baroe diantarkannya  
jaitoe.

Pada waktue beliau terseboet  
maoe mandi, atau poen waktue  
pergi melantjong kepasar (diloer-  
ar dienst).

Baik poen tempat sipenerima  
soerat itoe, tiada melebihi atoe-  
ran djaoehnja.

Begitoelah sering kali penoe-  
lis perhatian kelakoean perso-  
neel kantor post T. Dalam, ter-  
oetama kepada orang yang da-  
tang dari Siboga itoe lah barang-  
kali disebabkan.....

Penoelis pikir, itoe.....seka-  
li-kali tidak bersamboengan di-  
enst; malahan yang dimaksoed o-  
leh dautat Gouvernement kita a-  
kan mengadji H.P.C. dan opas  
bestellernja (personeel post) itoe,  
ialah soepaja segala yang dilang-  
goangkan kepadanya itoe diker-  
djakan dengan bersoenggoeh-  
soenggoeh hati pada waktue yang  
soedah tertentoe.

Itoelah permintaan kami seba-  
hagian dari pendoe-  
doek T. Dalam seboleh-boleh yang berkewadja-  
pan akan memperhatikan hal ini,  
agar kami menjadi lekas sedi-  
kit menerima segala soerat yang  
diadreskan kepada kami.

Hormat dari kami yang di-  
loear dienst.  
Nandjau Poela Koemarang.  
Telok Dalam den.....

## Kabar Hindia dan lain-lain.

OEANG HINDIA.

Sebagaimana telah diwartakan  
oleh Minister van Kolonien, ba-  
hasa oentoek toean ini dengan  
ongkosnja negeri soedah ditjikat  
wang Hindia jaitoe: 20.000.000  
wang talenan Hindia Nederland  
harga f 5000.000; 51.200.000 ketip-  
an idem idem seharga f 5.120.000.  
10.520.000 gobangan idem idem  
seharga f 488.000. Sementara  
oeang, yang tersiar sekarang di-  
Hindia ini, tidak akan ditarik poe-  
lang oleh Pemerintah.

OETOESAN MELAJOE.

Chabarnya s.k. harian Oetoesan  
Melajoe yang dikemoedian oleh  
engkoe Datoe Soetan Maharadja,  
akan diperhentikan keloernja er-  
nja tiada akan diterbitkan lagi.  
Soenggoeh sajang!

LAGI DIPERSATOEKAN.

Moelal 1 April dihadapan in-  
alderling Poerbalingga dan Ban-  
djanegara (Residentie Banjoema-  
sas) didjadikantah satoe alde-  
ling dengan dibagi 7 district, jai-  
toe Batoer, Karang Kobar, Ban-  
djar, Singawerto, Tjahjama, Kar-  
tanegara dan Poerbalingga.

MENTJARI KOEL.

Dengan Gouvernements be-  
suit, maka toean B. de F. Gar-  
land wakil dari "Borneo Com-  
pany Limited", oetoesan dari "Pa-  
hang Consolidated Company  
Ltd.", diizinkan boeat mewe-  
koeh, boemipoetera tanah Djawa  
didalam tempo setahoen, terhi-  
toeng sedjak 12 Maart 1921, akan  
mengerdjakan onderneming "Kua-  
la Rewan Estate" di Pahang, ke-  
poenjaan: "Pahang Consolidated  
Limited".

BIOSCOOP NIOU.

Menoeet oedjarnya W. Warta,  
sedjak tanggal 7 Maart di Soera-  
baja soedah bertambah satoe bi-  
oscoop, yang djadi miliknja orang  
Arab. Bioscoop terseboet semata-  
bergoena boeat dilihat oleh bang-  
sa Arab sahadjan dan Djawa.

Bangsa Tiong Hoa, Eutopa  
dan t.l. bangsa asing tiada diizin-  
kan masoek menonton.

Hal itoe ta' lain sebab bang-  
sa Arab tiada mengizinkan bang-  
sa asing melihat mekanya pe-  
rimpoean Arab, sedang Bioscoop  
terseboet diadakan eigenaarnja  
meloeoe boeat menjenangkan  
perempoean, Arab.

MINTA BERHENTI?

Terkabar yang bahasa dalam  
boelan April dihadapan ini, toean  
Prof. Mr. J. H. Carpenter Alting  
lid Raad van Indie yang dewasa  
ini sedang dalam verlof, bakal  
minta berhenti dari djabatannja;  
selama dalam 2 tahoen ia soe-  
dah djadi lid raad van Indie, a-  
dalah ia sangat radjin beroesaha  
teroeatama sekali ketika ia mendja  
di voorzitter dari staatskundige  
herzieningscommissie, tetapi se-  
karang.....entah apa sehabnja  
soedah dengan mendadak  
sadia ia mintak berhenti.

Boleh djadi.....sebab berhoe  
boeng dengan kesoeadahannja Rap-  
port herzieningscommissie itoe!

CONSUL BELGIE.

Toean P. D. Lewis soedah di-  
angkat djadi Consul Belgie di  
Padang oentoek Sumatra's West-  
kust, Benkoelen dan Lampoen-  
sche Districten.

STUDIEFONDS MIDDEN JAVA.  
Kata W. Warta, pada hari Ra-  
boe ddo. 30 Maartlah berlakoenja  
Algemeene vergadering tahoenan  
dari vereniging Studiefonds Mid-  
den Java; tempatja ialah dige-  
dong H. B. S.

CONTROLEUR MENGELAPKAN  
OEANG.

Perjaj chabar dari Soerabaja,  
mengatakan, oleh sebab penga-  
roehnja djoedi, seorang toean na-  
ma van der Bel Controleur B.B.,  
di Grisee soedah ditahan didalam  
roemah pendjara, lantaran soedah  
menghabiskan oeang beli padi  
yang diperjajakan padanja se-  
djoemlah 125 riboe roepiah. Se-  
soedahnja toean terseboet dihadap-  
kan dimoea Officier van Justitie,  
dengan terges terang ia soedah  
mengakoe kesalahannja.

MAOE BOENOEH DIRI?

Menoeet oedjarnya De Suma-  
tra Post, ketika kapal Rembrandt  
moelal bertolak dari Tandjoeng  
Perioek, seorang toean yang dja-  
di penompang, jaitoe bekas dari  
korpraal Belanda, lantaran tiada  
soeka dikirim poelang ketanah  
airnja negeri Belanda, ia soedah  
terdjoe masoek laoei. Dengan  
soesah pajahnja personeel dari  
satoe sloepboet soedah mengam-  
bil dia dari laoei dan menjerah-  
kannya kepada plaatselijken Adja-  
dant disana dengan perantaraan  
politie. Kasihan!

HILANG DI SINGAPORE.

Seorang pembantoe kita yang  
bertanda A. S. yang belajar dari  
Belawan ke Jawa via Singapore  
ada mengirim chabar sebagai di-  
bawah ini:

"Dari Belawan saja sama ber-  
ajar dengan toean M. toeng ber-  
asal dari Padang Lawas, jaitoe  
seorang Hulponderwijzer yang  
berada dari Bandar Chalipah ke  
Rengat, serta dengan seorang la-  
ni toeng toeh bersempitan Singa-  
pore, selagi kapal masih berla-  
boh. Matronja minta permissie  
pada kapitein kapal, karena ia  
hendak pergi melihat temasjah  
kedarat; menoeet katanja ia  
naoe persaksikan sendiri, apa  
matjamnja itoe kota Singapore  
yang soedah menjebakkan Djahi  
di sampai terdjoeal pada satoe  
kapal yang hendak belajar ke Ja-  
pan pada masa dahoeoe. Ia  
pergi kedarat dibawah oleh sa-  
oe sampan ketjil yang didjoeng  
oleh doe orang keling.

Pada waktue kapal hendak  
berangkat, toean kapitein iantik  
pada saja, apa itoe goeroe Ma-  
tronga jaag djadi penompang pa-  
da 2e kl. soedah datang? Saja  
djawab beloeu toean! Toean ka-  
pitein kapal bilang, sebab dia ada  
djadi pegawai-Gouvernement dan  
patoet ditoeengoe dahoeoe se-  
bentar, barangkali sebentar lagi  
dia datang; boleh djadi dia soedat  
didarat apalagi barangkali beloeu  
penuh mendarat ke Singapore.

Sesoeadahnja.....sedjam lama  
nja menanti, dengan memboenji-  
ken fluit kapal, goeroe terseboet  
beloeu djoega datang, achirnja  
kapal yang membawak kami itoe  
poeu segera belajar, menoe-  
doe poela Riau.

Sesampainja di Rengat, kapi-  
tein kapal itoe menjerahkan ba-  
rang, kepornojaan goeroe Matro-  
nja pada yang berwadjab disana.  
Goeroe yang benoemd ke Daik  
itoepoen toeroen poela di Tan-  
djoeng Pinang.

Sajapoen toeroes, belajar ke  
Tandjoeng Perioek.  
Bagaimana kesoeadahannja ten-  
tang nasibnja goeroe Matronja sa-  
ja beloeu dapat chabar.  
Moga, hal itoe akan mendapat

tahoeanja Consul General Belan-  
da di Singapura.

## Chabar Tapanoeli

TA' TERTAHAN?

Waktue reporter kita poelang  
dari Sipirok ke kota ini, dengan  
menompang seboeah vrachtauto  
malam tadi, sesampainja dimoe-  
ka satoe roemah di Pinang Sori,  
kebetoean ada tiga orang ber-  
riak, meminta soepaja vrachtauto  
yang ditoeumpang reporter kita  
itoe dapat diperhentikan. Boe-  
leh djadi ketiga orang itoe hendak  
naik atau lain-lain keperluan, te-  
rapi sajang sedikit chauffeurnja  
ta' dapat menahan auto itoe, mes-  
kipun beroelang dia tjoba tahan,  
boen djadi pesawat reinnja le-  
pas, menjebakkan ta' tertahan,  
toeroes—meneroes djalan sadja, ki-  
an diahan klin ladjo. Beroen-  
toeng sekali chauffeur terseboet  
tjapak kemoedian vrachtauto i-  
toe dengan tiada sampai menda-  
pat keroekaan soeatoe apa sam-  
pai dikota ini.

ADIK SIBOLGA.

DJADI KOERBAN API.

Ini pagi kita dapat kabar baha-  
sa malam tadi (1 April 1921)  
soedah terdjadi kebakaran dinege-  
ri Tarotoeng; yang soedah te-  
rang mendjadi koerban, ialah to-  
ko dari HAENNI dan TOKO SI-  
NGAPOERA (Jiljal Mohhin di  
kota ini), konon moesnah sama  
sekali.

Kabar lebih djaoeh kita be-  
loem terima; hantja ada orang tje-  
rita yang disangka melakoekan  
bahaja itoe soedah ada, tapi ke-  
pastiannja beloeu official.

Negeri Tarotoeng kita seboet  
adik sibolga jaitoe koerban api,  
itoe lah sebagai tidak mengheran-  
kan lagi, karena baroe sadja di-  
sana (hampir achir 1920) soe-  
dah djadi kebakaran kabakar-  
an poela.

DILANGGAR AUTO.

Ini hari, pada jam 11<sup>1/4</sup>, seboe-  
ah auto kendaran yang didjalan-  
kan chauffeur Moesa yang kebe-  
toelan baroe sadja moe liwat pa-  
da djalan Tarotoeng diantara  
roemah sakit dan roemah toean  
Docter dikota ini dengan tiba, soe-  
dah melanggar seorang nama Ka-  
nor asal Sipoholon, hingga djaoeh  
dan loeka sedikit pada belakang  
telinganja sebelah kiri; Chauffeur  
Moesa yang tangkas itoe dengan  
sigap dapat menahan autonja, di-  
mana ada kentara tidak sampai  
sehesta liwat dari tempat djatoh-  
nja Kanor.

Kanor yang malang itoe sam-  
pai djatoeh dan terhempas, me-  
njebakkan beroleh loekanja yang  
mengalirkan darah ada banjak se-  
dikit, dan djoega sampai pingan.  
Tapi hal ini didoea boekan me-  
bahajakan kepada djiwanja, boleh  
djadi sebab sangat verperandjat  
nja, apalagi hari sedang panas te-  
rik, yang soedah tentoe bila men-  
dapat loeka dengan gampang me-  
njemboerkan darah. Sebentar itoe  
djoega siberbahaja dibawa keroe-  
mah sakit, yang lantas dirawat  
toean Dokter A. Moehitar dengan  
sempoernanja.

Diatas itoe auto kebetoean  
ada menompang toean-toean toko  
dari Hacompa dan Tels maksoed  
maoe pergi ke Tarotoeng. Sed-  
ang Kanor tadija ada bertiga  
dengan kawannja berhadjat maoe  
pergi kekota boeat makan pagi,  
yang mana mereka ini ada djadi  
koeli-koeli B.O.W. dikota ini.

Tentang kesalahan adalah be-  
rat doegan kepada yang terlang-  
gar sendiri; istimewa sebab yang

terlanggar berada dengan tem-  
pat yang djaoehnja lebih semeter  
dari pinggir djalan (yang tersen-  
pit). Didoea boekan sadja mem-  
benarkan atas ijerita chauffeur  
sendiri, boleh djadi Kanor kebi-  
ngoeagan taikala auto soedah  
hampir, sebab melihat temannja  
yang doe orang berpisah dengan  
dia kepinggir djalan dengan ber-  
lainan arah.

Djadinja taikala polak baiknja,  
tjoeastroe (kata orang Betawi)  
Kanor didorong auto kendaran  
terseboet.

Auto ini datangnya dengan mem-  
belok dari djalan simpangan yang  
dimoea roemah toean Doct r.  
dan dengan hal tidak loepa le-  
bih dahoeoe menaberi alamat.

Kita harap sadja bahajannja sau-  
dara Kanor yang malang itoe le-  
kas semboeh, hingga baik seba-  
gai seditakalannja. Djoega boekan  
perkara ini sadja yang teroeatama  
kita harap, tetapi ada lagi boeat  
keperloeanja orang banjak. Dan  
jaitoe lah:

Soepaja yang berwadjab menga-  
dakan pendjaga simpang berem-  
pat (dekak tempat bahaja) itoe,  
sebagaimana djoega ada lain, tem-  
pat (simpangan djalan) dikota ini.  
Hendaknja djanganlah sampai  
meloepakan hadis: TIAP-TIAP  
TJELAKA ADA GOENANJA.

SEBAB GEMPA.

Kita mendapat kabar lagi dari  
daerah Tarotoeng, yang dengan  
sebab datangnya gempa kemarin  
siang adalah disana dan soderah  
nja peroleh sedikit keroesakan.  
Dan roepanja disanapoen lebih,  
keras terasa itoe gempa. Antara-  
nja menjebakkan tanah ada yang  
goeoe, jaitoe tebing djalan raja  
Sibolga-Tarotoeng dekat Pea  
Radja; dan yang kebetoean he-  
dak menimpa seboeah auto yang se-  
dang laoei. Penompang dalam  
auto itoe habis melompas, se-  
dang bahagian belakang dari auto  
itoe masoeh sampai tertimpa sedi-  
kit oleh tanah yang goeoe.

Lagi orang roemah-roemah dalam kam-  
poeng yang sampai terzesar dar-  
sendinja. Oentoenglah tidak sam-  
pai begitoe lama itoe gempa; dji-  
ka lebih lama sedikit nistajalah  
banjak djiwa manoesia didaerah  
sana yang binasa.

Lagi dari pehak yang meng-  
kabarkan ada diberitakan di-Pa-  
dang pada itoe waktue tidak te-  
rasa gempa, tetapi di Medan dan  
di Padang Sidempoean ada tera-  
sa dengan begitoe koet.

Koeat dikota ini, apa koeat di  
Medan sana atau di-Padang  
Sidempoean tak dapat dipestitkan.  
Dan hanjalah soedah terang lebih  
koeat di-Tarotoeng sebab sam-  
pai menggoeoe kan tanah dan  
mengandjak tiangnja roemah-roe-  
mah orang didaerah sana.

LINDOE.

Kemarin siang, 1 ini boela z-  
da kedjadian lindoe (gempa) yang  
ada dengan begitoe keras, serta  
mengedjoekan hati pendoe-  
doek. Kerenanja banjak orang berlo-  
patan keloear dari roemah. Se-  
dang personeel dari kantor bes-  
sar dikota ini tampak bertaboer-  
an lari kedjalan raja, ada poela  
yang sampai ketanah lapang (a-  
lon-alon) yang dimoea itana re-  
sident. Kabarnya anak-anak seko-  
lahpoen sampai banjak yang ber-  
tangisan oleh sebab ketakoean;  
ada yang loeka kakinja sebab ter-  
djatoeh, ada poela yang memeg-  
ang badjo goeroenja dari bela-  
kang. Poen tidak ketinggalan yang  
kita poenja personeel toeroet ber-  
lompatan kehalaman dan sampai  
kedjalan raja.

Beroentoeng dengan karoenia  
Toehan yang kita poenja Hoofd-



redacteur, tetap saja dengan pi-  
kiran yang tenang menghadapi me-  
djanja, sambil memperhatikan be-  
toel kesadaannya itoe lidoep, de-  
ngan memegang seboeah hiroedji.

Dititilah Hooftredacteur kita  
sempat perhatikan, bahwa kedja  
dianja itoe lidoep, soedah meng-  
arahkan pergerakan arah Rera-  
ke-Timoer, yang paling koeat,  
dan jaitoe lah yang sampai menge-  
djoetkan pendoeboek, soedah moe-  
lai dari djam 10 lewat 40 menit,  
lamanja hampir lima menit.

Lain dari pada lidoep yang di-  
sehoet ini, ada poela lagi lidoep  
yang agak leras sedikit, tipi tjoe-  
sebentar, kira-kira 3 detik. Terjadi  
di pada djam 10 lewat 50 menit.

Beritoer-toeriet ada lagi lin-  
doep, tapi tjoe- sebak terasa  
saja; dan tjoe- lebih koerang  
satoe detik.

Lidoep mana soedah terjadi  
pada djam 10-53; 12-53; 12-55,  
1-40 dan 3-10.

Kata kebanyakan orang yang  
soedah lama tinggal didalam ko-  
ta ini, adalah beoem pernah ber-  
temoe gempu yang begitoe keras  
pada semasa beberapa tahun  
soedah laoe. Sedang dalam doca  
tiga bocian ini adalah banjak ka-  
li terasa gempu dikota ini, yang  
arahnja sebagai terseboet diatas  
djoega. Beberapa orang ada men-  
doega hal itoe terjdji dengan  
sebab perhoeboengnja goe-  
noeng berapi didaerah poelau  
Nias dengan Tobo.

#### RALAT.

dalam H. S. No. 38, roeang per-  
tama dari halaman doca ada ter-  
seboet boleh tjaroet, sebenarnya  
boleh ditjaroet; jaitoe pada baris  
7 dari ajat 4.

Harap dimaafkan  
Corrector.

#### DARI ADMINISTRATIE.

Langganan No. 1130, Kp. Djawa  
Padang. Diharap pengirim  
wang djanan toean sia-sikan  
lain kali. Sebab kalau kebetoe-  
lan sampai pada kami, toean ada  
terima senang; dan kalau tidak,  
boekankah hal itoe sebagai ada  
nja satoe noda dibetakang ni-  
ri?

boeat formulir, noeloe-  
boeat formulir, noeloe-  
boeat formulir, noeloe-

#### SÉDIKIT KABAR.

##### SIBOLGA — SIDEMPOEAN

Motorwals. Mesin pengeliling  
djalan dalam daerah djanan yang  
terseboet diatas ini, soenggoeh  
nja kalau dibandingkan dengan  
pandjanganja djanan yang haroes  
dibebaskan dan diperbaiki, nja  
tidak tidak memadai (koerang).  
Dan oleh sebab kekoerangan me-  
sin pengeliling itoe, sebagai ter-  
paka djanan-djanan yang roesak  
tidak dapat dengan begitoe lekas  
diperbaiki.

Bus Auto-dienst. — Autodienst  
nja Gouvernement memang sadio  
dengan adanya seboeah bus itoe  
pat megelatoehkan soerat, se-  
toek poel. Hanja sadio bus se-  
roepa itoe roepanja koerang di-  
ayaskan yang berkehawesan atas  
nja. Dimana menjebakkan ada  
nja satoe boet, jaitoe lah bus  
soerat pada autodienstja Gouver-  
nement no. 41, memang tak bisa  
dijakini, oleh karena soerat-soe-  
rat yang diwacekkan bedalannya  
masih bisa keloeat dari tjelah pa-  
pan pada dindingnja tempat doe-  
boek dikelas satoe (sebelah ka-  
nan).

Lain tidak, tjoe- ada peng-  
harapan publik soepaja hal ke-  
koerang baikan ini dengan lekas  
mendapat kesempurnaan; hingga  
tidak lagi nanti hilangnya kartoe  
post atau soerat biasa yang didja  
toehkan orang ketilam bus itoe  
takala auto berdjalan laoe apa  
lagi disewaktoe tjepat menoeoen.

Tidak djoesta, Tjoe- lah pe-  
riksa.  
Coopratie-Batangtoe. — Ka-  
harja ini coopratie ada besar da-  
pat oentoeng mana orang kata  
dalam tempoh tiga bocian sadio  
hampir limapoeloe %.

Apakah arti dan maksoednja coo-  
pative, roepanja masih banjak  
orang disana yang beoem menger-  
ti. Lebih aneh, sedang Bestuur-  
nja sendiri agaknya toeriet djoe-  
ga masih beoem mengertti.

#### DIPERINCATKAN!

Diharap saudara, pendoeboek  
kota ini dan l.i. yang ada mem-  
poenjai kesempatan datang ke-  
Sibolga pada hari Ahad ddo. 3-  
April dihadap ini djanan loepa  
datang menghadiri openbare ver-  
gadering 81, dipanggoeng Tek-  
hongbioscoop, sedjak djam 8 1/2 pa-  
gi sampai djam 12 siang, djan-  
na toean Mangaradja Hoeta Go-  
gar hooftredacteur kita, akan  
memboeat roepa voordrachten  
(chotbah) yang mengandoeng roe-  
pa, pengadjaran dan nasihat hoe-  
at kita orang bersama; vergade-  
ring terboek boeat segala bang-  
sa. Datanglah!

#### PEMBAJARAN WANG LANGGANAN.

Abd. Manan, P.ikan-Medan sam-  
pai 31 Maart 1921;  
R.Tongah, Kp. Simatahari, id. 31  
Dec. 1920;

M.Nawi, Tg. Poera, id. 31 Maart  
1921;  
H.Siregar, Paseroean, id. 14 Maart  
1921;

Benjamin Zehoea, Tel. Dalam, id.  
31 Maart 1921;

I. St. Madjalelo, Benkoeten, id. id.  
M. Wirjo, Bireuen, id. 22 Juni  
1921;

H. Moehd. Tahir, Medan, id. 31  
Aug. 1921;

I. Harahap, Sawah Loento, id. 31  
Maart 1921;

T. Mahmood, Meureudoe, id. id.  
Abdul Latif, id. id. id.  
Djamoeda, Seulimeum, id. id.

St. Seri Oloan, G. Baringin, id.  
31 Dec. 1920;

Marah Soeliman, Pakantan, id.  
31 Maart 1921;

M. Said, Tanahradja, id. id.;  
Johan Siagian, Sidikalang, id. 15  
Juni 1921;

Johannes H. Galoeng, Tarotoeng,  
id. 31 Maart 1921;

H. Abdoerrahim, P. Sori, id. id.;  
R. Anja, Hualin, id. id.

Lebanus Hoetapea, Tarotoeng,  
id. id.;

Bachtiar, Goenoeng Sitoli, id. 11-  
Jaguar 1921;

St. Marah Solindion, Pad. Sidem-  
poean, id. 30 April 1921;

Si Boedin, Tangga Rosi, id. 30  
Juni 1921;

Mohd. Ismail, Penjaboengan, id.  
30 Juni 1921;

Imam Rimboen, Lho Seumawe  
id. 31 Maart 1921;

Mamat, Kp. Djawa, Padang, id.  
15 Juni 1921;

#### Kabar Europa

dan l.i. benoea  
Terkoetip dari k. k. s. kabar  
Belanda

#### PEMBRONTAKAN DI HINDIA INGGO- RIS.

Menoeroet warta kawat ber-  
tanggul London 2 dezer, berhoe-  
boeng dengan gerakan igama di  
Nankana dan Pendjab soedah ter-  
bit pembontakan atau hiroe ha-  
ra, dimana menjebakkan ± 67  
orang yang meninggal doenia, se-  
bahagian besar dari mereka diba-  
kan poela lidoep. Berhoeboeng  
dengan permintaan deputi maka  
± doe- ratoes orang lasjar ing-  
gris dan orang Hindia yang be-

rangkat ke Nankana; ± 26 o-  
rang Pen djaga pathan ditangkap.  
Persangkaan orang perselisih-  
an itoe asalnya karena kaeom re-  
fermisti bertentangan dengan pe-  
ngeroes, roemah sembahjang  
sikh terse boel.

#### LAGI PEMOGOKAN DI BRITSCH IN- DIE.

Menoeroet warta kawat yang  
terkirim dari Rangoon ddo. 16  
Maart tahoen ini, maka adalah di-  
kabarkan yang ± 3000 orang koe-  
ti minjak tanah soedah sama mo-  
gok, ta maoe bekerdja. Toko-to-  
ko soedah moelai diserang oleh  
orang Tlong Hoa pemogokan-  
itoe, hingga terpaksa polihetjam  
poer tangan menjegah itoe!

#### ENGELAND DENGAN RUSLAND.

Sebagaimana ada diwartakan  
dengan official oleh chabar kawat  
yang bertanggul London 17 Maart,  
bahasa perdjandjian dagang anta-  
ra Engeland dengan Rusland soe-  
dah diteekend.

#### ISLAM di PARIJS.

Diwartakan baroe-baroe ini ma-  
djelis parlement di Frankrijk telah  
mengaboelkan permintaan satoe  
credit yang pertama besarnja  
500.000, frank, perloenja akan  
mendirikan seboeah mesdjid di-  
Parijs.

Menoeroet oedjanja soerat, ka-  
bar di Frankrijk, maka poetoesan  
yang terseboet diatas itoe disam-  
boet dengan kegoembiraan yang  
oesar oleh doenia Islam. Bebera-  
orang hartawan kaeom Islam da-  
ri Algerie, Tunis, Marokko, dan  
malahan djoega dari Egypte te-  
lah dihoeka inschrijvingen oen-  
toek maksoed yang sematjam itoe  
dan soedah dapat dikoe-mpol be-  
berapa banjak-oeng.

Maka oleh karena itoe hatsi-  
nja iektir tadi ada pengharapan  
baik sekali, hingga maksoed yang  
orang kehendaki pertama boeat  
mendirikan seboeah mesdjid yang  
amat besar dioeroengkan dan se-  
karang orang berkehendak mendi-  
rikan "Roemah Islam" sadio, jai-  
tje lah yang sematjam itoe me-  
gati-kan soedah, tetapi lain  
dari itoe akan diperdirikan djoe-  
ga beberapa banjak gedong-ge-  
dong Islam bagi goenanja tem-  
pat pengetahuan oentoek kaeom  
Islam yang sama tinggal di Parijs,  
misalnya gedong tempat memboe-  
at lezing-lezing, gedong bibliot-  
heek dan gedong tempat per-  
koe-mpoelan. Tocan Ben Gaba-  
rit, seorang pembers pemerer  
tahun di Marokko, telah berdjaja  
oepaja soepaja gemeente di-Pa-  
rijs soeka menghadiakan tanah se-  
perloenja oentoek pendirikan  
mesdjid dan gedong-gedong tadi.  
Ben Gabrit itoe menerang-  
kan pada wakiltja soerat kabar  
Journal, bahwa seboeah tim-  
boel peperangan besar di Bertija  
soedah ada maksoed akan mendi-  
rikan mesdjid, kata W. Warta

—o—

#### KARENA HANJA SEORANG?

Berhoeboeng dengan sebab to-  
lisanja hanja seorang yang mena-  
mai dirinja NEUTRAAL di-Sinar  
Mardaka, kita soedah mengambil  
kehawesan boeat moeat ini toe-  
lisan.

Benar kita tahoe, bahwa ke-  
bodohanja atau kesingkatan ta-  
hoenja seorang sadio, tidak ha-  
roesnja sampai memboeat keke-  
rang senangan pada lain-lain o-  
rang yang memang telah mem-  
poenjai pengertian dan paham  
yang tjoe-koop; tetapi soedah ter-  
adat dengan kekoeatannya alam,  
bahwa isi dan perboeatan diatas  
nja ada BERKETJOEALI; djadi  
boeat yang ini, inilahr dahoe-  
loek ketjoealinja.

Peroelis Neutraal roepanja be-  
loem tjoe-koop mengertti apa arti  
nja tidak perloe dan tidak lajak-  
nja; dan inilahr yang menjebakkan  
heran betoel padanja. Soenggoeh  
kita tidak sampai merenang dja-

oeh, tetapi dengan lantass sadio  
kita bisa mengenal dalalam tohor  
nja isi dada dan perhatian seor-  
ang penoeelis yang tjoe-  
ngan karena itoe sadio soedah  
HERAN BETOEL. Dan memang  
kentara dengan boenja toelisan-  
nja sebagai berikoet ini:

"Pada perasaan kita perkataan  
tidak perloe dan tidak se-  
lajaknja, yang tertera di H.S.  
yang tersehoet diatas tidaklah se-  
haroesnja keloeat dari seorang  
leider"

Siapa lah itoe leader?  
Adakah tjoe-koop tahoe, apa pe-  
ngertian dan perboeatan, maoe-  
poen kekoeatannya leader?

Hooftredacteur, maoepoen re-  
dactie kita, memang dengan le-  
bih dahoe-loek kenal tentang diri-  
nja; dan tahoe poela tentang da-  
lam tohor perbendaharaan dada  
nja; hingga dengan hal ini, dja-  
dilahr itoe tjoe-koop mengertti apa  
akibatja pepatah "bajang-bajang  
sepanjang badan"

Boeloe koedoe- hooftredac-  
teur kita meramang mendengar  
titel yang penoeelis Neutraal se-  
boet (leider). Djoega sebab TI-  
DAK LAJAKNJA.

Nah, soepaja kalau tidak pan-  
djang berpandjang, baiklah sama  
sama kerdja sadio, tidak oesah  
poe-  
djoega tidak oesah minta terima  
kasih, ini tidak perloe dan tidak  
ada harganja bagi orang yang me-  
ngetahoei apa kewadjabanja boe-  
at lidoep diatas doenia ini.

Tetap, lempang, terpes, soetji, se-  
timbang, inilahr semoea yang pa-  
ling perloe moesti ada dalam per-  
gerakan bangsa. Mengertinja:  
a. ketadjaman otaknja dan kekoe-  
atan tjita-tjitanja tetap;  
b. tabiat dan lakoe pekertinja  
lempang artinja benar-benar  
menoeroet apa yang ia soedah  
bilang, memang begitoe lah di-  
kerdjakannya. (Apa diomong,  
itoe diboeat)

c. akal dan iktilamja tidak ber-  
habis-habisan, soempama ti-  
dak tertawa tidak mengangis, ti-  
dak panas tidak dingin; mela-  
nkan teroes menggoenakan pi-  
kirannya yang tenang dan se-  
boe- dan djoega memakaikan  
tenaganja dengan tidak bersia-  
sia

d. berboeat barang sesoeat enja  
melainkan dengan berakibat  
membayar boetang, sebab seo-  
rang manoesia yang dikasiha-  
ni Allah, memang berhoetang  
didas doenia diselama lidoep  
nja goena memperboeat keba-  
dikan. Djelasnja patoetlah ber-  
boeat sadio sebarang pekerdja

an yang berpaedah, dengan pi-  
kiran waras, nalsoe soetji dan  
tjita-tjita sempoerna; djanan  
lan digila gelaran atau poedji  
an dan atapoem oetjapan.

e. djabatan dan pekerdjaannya  
hendaklah setimbang dengan  
kekoeatan roehnja. Ariinja ke-  
baktian yang terdapat dalam  
toeboehnja dengan sebab ber-  
dasarakan ilmoe tahoenja. Atau  
jaitoe lah dengan hal yang se-  
nantiasa setimbang dengan da-  
lam tohor pengetahoennja.

Misalnya berpatah tidak dja-  
di meramang boeloe koedoe-  
nja hooftredacteur kita, kalau  
ia bertemoet dengan seorang  
yang menoendjoek di djanja ada  
seorang LEIDER of de masji-  
hoerde Journalist yang pada  
hai djangkakan dikata tahoe  
nja hal boelatan doenia, hal  
kepoelauan Hindia poen tiada  
mengenal. Dan atau lebih a-  
neh lagi, sedang residentie Ta-  
panoei sadio poen tidak ta-  
hoe dan tidak paham.

Sekedar matjam diatas ini sa-  
hadjalah dahoe-loek kita oendjoek  
semisal katja yang bolehnja me-  
narik moeka siapa yang ingin me-  
ngenal dirinja boeat berlentangan;  
dan atau poen akan berdjalan da-  
lam gelombang doenia pertjatoe-  
ran moeslihat oemoem.

#### Malim Soeltani SIPIROK.

Dengan hormat diberi ta-  
hoekan kepada semoea Toe-  
an-toean saudagar, bahwa  
saja sanggoep mendjalankan  
pekerdjaan sebagai COM-  
MISSIE, boeat segala roepa  
dan matjam kehasilan, keloe-  
aran negeri SIPIROK dan  
daerahnja. Seperti kopi  
tikar rotan

dan lain-lain.

Boeat Commissie tjoe-  
diambil 1 % dari harga be-  
lian di Sipirok.

Siapa toean-toean saud-  
gar yang hendak memesan  
dari barang-barang terseboet,  
selakanlah pesan pada kami  
dengan adres terseboet dia-  
tas. Tapi kami minta dikirim  
WANG LEBIH DOELOE.

Dan djoega selamanja ber-  
dagang roepa-roepa wang  
mas; serta mendjadi toekang  
mas yang ternama di Sipirok.

#### Kareta angin bikinan Djerman

MERK: HABSBURO

baroe kita terima

Ini kareta ada koeat dan kwaliteitnja bagoes, pa-  
kal torpedo vrijwiel.

Harga per stuk: f. 165.--

66

W. Becker, Sibolga.

#### Hadji Mochtar Mandailing

Agent Commissie & Batik Handel

DJOKJAKARTA.

Mempoenjai banjak langganan entero  
Sumatra dan tanah Djawa, kiriman batik di-  
tangoeng bagoes, kalau kirim wang dahoe-  
loek di poengoe Commissie tjoe-  
ma 1 1/2 %.

Toean-toean soedagar boleh tjobak, tentoe  
dapat oentoeng.

(62)